

# KitchenAid®

# 2/4

SLICE  
TRANCHE  
REBANADA

## TOASTERS

INSTRUCTIONS



KMTT200

## GRILLE-PAIN

INSTRUCTIONS

## TOSTADORES

INSTRUCCIONES



KMTT400

KMTT200, KMTT400

USA: 1-800-541-6390  
Canada: 1-800-807-6777



KitchenAid.com  
KitchenAid.ca

FOR THE WAY IT'S MADE.™

# Proof of Purchase & Product Registration

---

Always keep a copy of the sales receipt showing the date of purchase of your Toaster. Proof of purchase will assure you of in-warranty service.

Before you use your Toaster, please fill out and mail your product registration card packed with the unit. This card will enable

Model Number \_\_\_\_\_

Serial Number \_\_\_\_\_

Date Purchased \_\_\_\_\_

Store Name and Location \_\_\_\_\_

us to contact you in the unlikely event of a product safety notification and assist us in complying with the provisions of the Consumer Product Safety Act. This card does not verify your warranty.

Please complete the following for your personal records:

## Preuve d'achat et enregistrement du produit

---

Veillez conserver une copie du coupon de caisse indiquant la date d'achat de votre Grille-pain. La preuve d'achat vous assure du service d'après-vente sous garantie.

Avant d'utiliser votre Grille-pain, veuillez remplir et poster la carte d'enregistrement du produit accompagnant l'appareil. Grâce à cette carte, nous pourrons vous

appeler dans l'éventualité improbable d'un avis de sécurité et nous conformer plus facilement aux dispositions de la loi sur la sécurité des produits de consommation. Cette carte ne confirme pas votre garantie.

Veillez remplir ce qui suit pour vos dossiers personnels :

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Nom du marchand et adresse \_\_\_\_\_

## Comprobante de compra y registro del producto

---

Siempre conserve una copia del recibo de ventas que especifique la fecha de compra de su Tostador. El comprobante de compra le asegurará el servicio técnico bajo garantía.

Antes de utilizar el Tostador, complete y envíe por correo su tarjeta de registro del producto que viene junto con la unidad. Esta tarjeta nos permitirá contactarnos

con usted en el improbable caso de una notificación de algún problema de seguridad con el producto y nos ayudará a cumplir con las cláusulas de la Consumer Product Safety Act (Ley sobre la seguridad de los productos para el consumidor). Esta tarjeta no asegura su garantía.

Complete lo siguiente para su registro personal:

Número del modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Nombre de la tienda y dirección \_\_\_\_\_

# Table of Contents

---

## INTRODUCTION

Proof of Purchase & Product Registration .....	Inside Front Cover
Toaster Safety .....	2
Important Safeguards .....	2
Electrical Requirements .....	3

## FEATURES AND OPERATION

KitchenAid® Toaster Features (Models KMTT200 and KMTT400) .....	4
Using Your KitchenAid® Toaster (Models KMTT200 and KMTT400) .....	6
Special Toasting Functions .....	7
Baker's Bagel™ Toasting .....	7
To Warm Toasted Items .....	8

## CARE AND CLEANING

Cleaning Your Toaster .....	8
Troubleshooting .....	9

## WARRANTY AND SERVICE INFORMATION

KitchenAid® Toaster Warranty .....	10
Hassle-Free Replacement Warranty – 50 United States and District of Columbia .....	11
Hassle-Free Replacement Warranty – Canada .....	11
How to Arrange for Warranty Service in Puerto Rico .....	11
How to Arrange for Service after the Warranty Expires – All Locations .....	12
How to Arrange for Service Outside these Locations .....	12
How to Order Accessories and Replacement Parts .....	12

# Toaster Safety

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

**! DANGER**

**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

**! WARNING**

**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or Toaster in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug Toaster from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. To disconnect, turn any control to “OFF,” then remove plug from outlet.
12. Do not use appliance for other than intended use.

13. Oversize foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in Toaster as they may involve a risk of fire or electric shock.
14. A fire may occur if Toaster is covered with or touching flammable material, including curtains, draperies, walls and the like, when in operation.
15. Do not attempt to dislodge food when Toaster is plugged in.
16. This product is designed for household use only.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Electrical Requirements

### **⚠ WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

**NOTE:** Your Toaster has a 3-prong grounded plug. To reduce the risk of electrical shock, this plug will fit in an outlet only one way. If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or serviceman install an outlet near the appliance.

Volts: 120 Volts A.C. only.

Hertz: 60 Hz

# KitchenAid® Toaster Features

Models KMTT200 and KMTT400

ENGLISH



# KitchenAid® Toaster Features

## Models KMTT200 and KMTT400

### Even-Heat™ System

Heavy gauge heating elements mounted on extra-thick mica boards ensure even browning. A heat sensor automatically adjusts toasting time to ensure consistent toasting slice after slice.

### Easy Lift™ Lever

Cancel toasting with just a touch of the lever.

### Extra-Wide Slots

Handles bagels, English muffins, and thick breads easily.

### Self-Centering Bread Racks

Centers thick or thin breads perfectly for even toasting.

### Removable Crumb Tray(s)

Rugged, full-width, steel tray (two side-by-side trays on KMTT400) is top rack dishwasher safe.

### Under Base Cord Wrap

Keeps extra cord out of sight and out of the way.

### Dial Shade Control

Exact-stop knobs control toasting levels with precision. Turn the dial knob clockwise for darker toast, counterclockwise for lighter.

### Stainless Steel or Painted Steel Housing

Stylish and durable. Stainless steel and painted steel surfaces are easy to clean.

### Cool Reach™ Steel Side Panels

Work more comfortably around this toaster. Heat shields inside the toaster help keep the Cool Reach™ exterior steel side panels cooler.

### Steel Interior

The ultimate in durability. Extra-deep toasting cavity helps ensure even browning.

## SPECIAL TOASTING FUNCTIONS

### Baker's Bagel™ Button

Automatically varies the power level to each side of a bagel or English muffin, for perfect results!

### Warm Button

Warms previously toasted foods without additional browning.

### Function Lights

Indicate special functions when they are selected.

### Dual Independent Controls (Model KMTT400 Only)

One-Touch Buttons and Dial Knobs for each pair of slots work independently of each other, allowing toasting of a bagel or other item in one pair of slots while the second pair of slots could make toast or warm a pastry.

# Using Your KitchenAid® Toaster

## Models KMTT200 and KMTT400

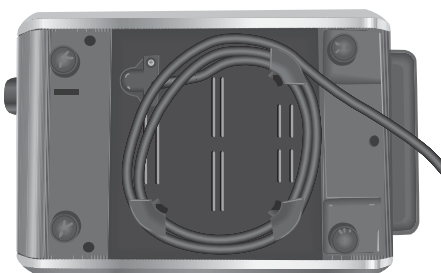
ENGLISH

Before using your Toaster, check the Extra-Wide Slots and remove any packing or printed material that may have fallen inside during shipping or handling. Do not probe inside the Toaster with a metal object.

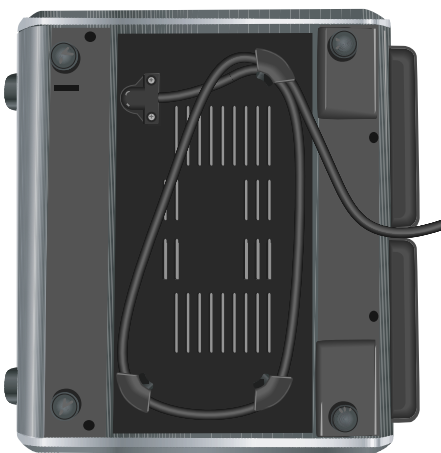
You may see light smoke the first time you use the Toaster. This is normal. The smoke is harmless and will soon disappear.

### TO USE:

1. Shorten cord, if necessary, by wrapping cord under the base.



KMTT200



KMTT400

## ⚠ WARNING



### Electrical Shock Hazard

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

2. Plug into a grounded 3-prong outlet.
3. Insert bread or other food to be toasted in slot.
4. Turn the Dial Shade Control to select the degree of darkness you want. Turn the Shade Control clockwise for darker toast, counterclockwise for lighter.



**NOTE:** Different types of bread and their moisture levels may require different shade settings. For example, dry bread will brown more rapidly than moist bread and will require a lighter setting.

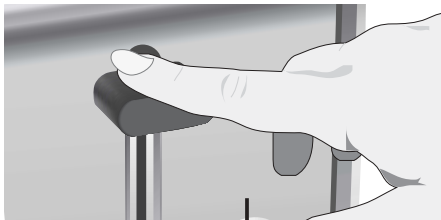


# Using Your KitchenAid® Toaster

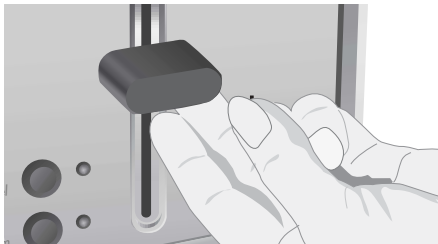
## Models KMTT200 and KMTT400

For even toasting on model KMTT200, toast only one bread type and thickness at a time. For 4-slot model KMTT400, with Dual Independent Controls, if toasting of two different breads is desired be sure to toast only one bread type in each pair of slots.

5. Push the Easy Lift™ lever down until it locks in place. The centering racks will adjust slot width automatically to hold food upright for even toasting. When toasting is completed, the Toaster will shut off and raise the toast.



To cancel toasting anytime, lift gently on the Easy Lift™ lever. The Toaster will shut off and raise the toast.



ENGLISH

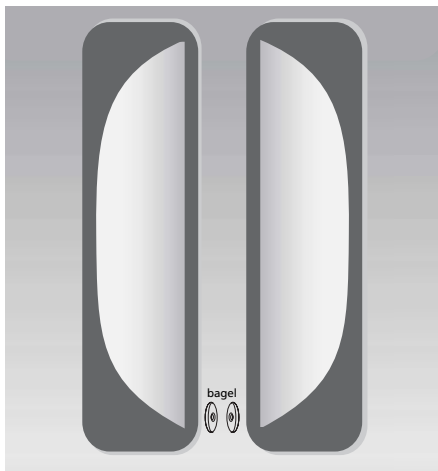
## Special Toasting Functions

After you lower the Easy Lift™ lever to begin toasting, you can select the special toasting functions by pressing the appropriate button. The function lights will indicate which function is selected. After a toasting cycle is complete, all functions will be cleared.

### Baker's Bagel™ Toasting

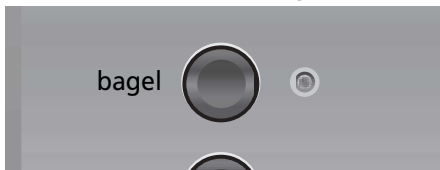
Selecting the Bagel Button will toast the thickest bagels and English muffins evenly, gently browning the bottoms while toasting the sides that are sliced. An exclusive KitchenAid process, Baker's Bagel™ Toasting produces perfect results by reducing power to the heating elements on one side of the toasting cavity by 50%.

1. Insert the bagel so that the flat (sliced) side of the bagel faces the center of the Toaster.



# Special Toasting Functions

2. Set the Shade Control to the level you want. English muffins will generally take more time to toast than bagels.
3. Push the Easy Lift™ lever down until it locks.
4. Press the Bagel Button. The Baker's Bagel™ function, once selected, cannot be cancelled except by cancelling the toasting cycle. Do this by lifting gently on the Easy Lift™ lever. The Toaster will shut off and raise the bagel.



## To Warm Toasted Items

The Warm function will warm toast and other items quickly without additional browning.

1. Insert the previously toasted item in bread slot. Do not place bread with butter or any other topping in the Toaster! Use Warm for dry bread and bagels only.
2. No Shade adjustment is necessary – the Warm function overrides whatever Shade level you have set.
3. Push the Easy Lift™ lever down until it locks.
4. Press the Warm Button. The Warm function, once selected, cannot be cancelled except by cancelling the toasting cycle. Do this by lifting gently on the Easy Lift™ lever. The Toaster will shut off and raise the toast.



The Warm function cannot be used in combination with the Baker's Bagel™ function.

# Cleaning Your Toaster

1. Unplug the Toaster and let it cool before cleaning.
2. Slide out the crumb tray and shake the crumbs into a waste container. It is recommended that the crumb tray be emptied after each use. The crumb tray is top rack dishwasher safe.

**IMPORTANT:** the tray will be hot immediately following a toasting cycle.



3. Wipe Toaster with a soft, damp cotton cloth. Do not use paper towels, abrasive cleansers or liquid cleaning products. Do not immerse Toaster in water.

**NOTE:** If grease or oil splatters on the Toaster, wipe splatters away immediately using a clean, damp cotton cloth.

4. Return crumb tray to Toaster. Press it in firmly until it clicks into position. Do not use the Toaster without the crumb tray in proper position.

**NOTE:** KitchenAid does not recommend the use of a Toaster cover.

# Troubleshooting

## If your Toaster should fail to operate, check the following:

- See if the Toaster is plugged into a proper electrical outlet. If it is, unplug the Toaster.

### **⚠ WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

- Plug in Toaster.
- If the Toaster still does not work, check the household fuse or circuit breaker on the electrical circuit the Toaster is connected to and make sure the circuit is closed.

## If the problem cannot be corrected:

- Or if the error codes have rendered the Toaster permanently inoperable, see the KitchenAid Warranty and Service sections on pages 10-11. Do not return the Toaster to the retailer; they do not provide service.

# KitchenAid® Toaster Warranty

ENGLISH

Length of Warranty:	KitchenAid Will Pay For:	KitchenAid Will Not Pay For:
<p><b>50 United States, the District of Columbia, Canada, and Puerto Rico:</b> One-year limited warranty from date of purchase.</p>	<p><b>50 United States, the District of Columbia and Canada:</b> Hassle-free replacement of your Toaster. See the following page for details on how to arrange for replacement. OR <b>In Puerto Rico:</b> The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center. To arrange for service, follow the instructions on page 11.</p>	<p>A. Repairs when Toaster is used in other than normal single family home use. B. Damage resulting from accident, alteration, misuse or abuse or use with products not approved by KitchenAid. C. Replacement parts or repair labor costs for Toaster when operated outside the country of purchase.</p>

**DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES** IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING TO THE EXTENT APPLICABLE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED TO THE EXTENT LEGALLY PERMISSIBLE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED TO ONE YEAR, OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS OR EXCLUSIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

IF THIS PRODUCT FAILS TO WORK AS WARRANTED, CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE REPAIR OR REPLACEMENT ACCORDING TO THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY. KITCHENAID AND KITCHENAID CANADA DO NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

## Hassle-Free Replacement Warranty – 50 United States and District of Columbia

---

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your Toaster should fail within the first year of ownership, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original Toaster returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service.

If your KitchenAid® Toaster should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer Satisfaction Center at 1-800-541-6390 Monday through Friday, 8 a.m. to 8 p.m. (Eastern Time), or Saturday, 10 a.m. to 5 p.m. Give the consultant your complete shipping address. (No P.O. Box numbers, please.)

When you receive your replacement Toaster, use the carton and packing materials to pack up your original Toaster. In the carton, include your name and address on a sheet of paper along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.).

## Hassle-Free Replacement Warranty – Canada

---

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid® brand that, if your Toaster should fail within the first year of ownership, KitchenAid Canada will replace your Toaster with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service.

If your KitchenAid® Toaster should fail within the first year of ownership, take the Toaster or ship collect to an Authorized KitchenAid Service Centre. In the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement Toaster will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer Interaction Centre at 1-800-807-6777. Or write to us at:

Customer Interaction Centre  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, ON L5N 3A7

## How to Arrange for Warranty Service in Puerto Rico

---

Your KitchenAid® Toaster is covered by a one-year limited warranty from the date of purchase. KitchenAid will pay for replacement parts and labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

Take the Toaster or ship prepaid and insured to an Authorized KitchenAid Service Center. Your repaired Toaster will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner, call toll-free 1-800-541-6390 to learn the location of a Service Center near you.

# How to Arrange for Service after the Warranty Expires – All Locations

---

Before calling for service, please review the Troubleshooting section on page 9.

**For service information in the 50 United States, District of Columbia, and Puerto Rico,**  
call toll-free 1-800-541-6390.

Or write to:  
Customer Satisfaction Center  
KitchenAid Portable Appliances  
P.O. Box 218  
St. Joseph, MI 49085-0218

Or contact an Authorized Service Center near you.

**For service information in Canada,**  
call toll-free 1-800-807-6777.

Or write to:  
Customer Interaction Centre  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, ON L5N 3A7

ENGLISH

## How to Arrange for Service Outside these Locations

---

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the Toaster for information on how to obtain service.

**For service information in Mexico,**  
call toll-free  
01-800-024-17-17  
(JV Distribuciones)

Or  
01-800-902-31-00  
(Industrias Birtman)

## How to Order Accessories and Replacement Parts

---

**To order accessories or replacement parts for your Toaster in the 50 United States, District of Columbia, and Puerto Rico,**  
call toll-free 1-800-541-6390 Monday through Friday, 8 a.m. to 8 p.m. (Eastern Time), or Saturday, 10 a.m. to 5 p.m.

Or write to:  
Customer Satisfaction Center,  
KitchenAid Portable Appliances,  
P.O. Box 218,  
St. Joseph, MI 49085-0218

**To order accessories or replacement parts for your Toaster in Canada,**  
call toll-free 1-800-807-6777.

Or write to:  
Customer Interaction Centre  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, ON L5N 3A7

**To order accessories or replacement parts for your Toaster in Mexico,**  
call toll-free  
01-800-024-17-17  
(JV Distribuciones)

Or  
01-800-902-31-00  
(Industrias Birtman)

# Table des Matières

## INTRODUCTION

Preuve d'achat et enregistrement du produit .....	Deuxième de couverture
Sécurité du grille-pain .....	14
Consignes de sécurité importantes.....	14
Contraintes électriques.....	15

## CARACTÉRISTIQUES ET OPÉRATION

Caractéristiques du grille-pain KitchenAid® (modèles KMTT200 et KMTT400).....	16
Mode d'emploi de votre grille-pain KitchenAid® (modèles KMTT200 et KMTT400).....	18
Fonctions spéciales de brunissement .....	19
Griller Baker's Bagel™ .....	19
Pour réchauffer les aliments grillés.....	20

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage de votre grille-pain.....	20
Dépannage.....	21

## INFORMATION SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE

Garantie du Grille-pain KitchenAid® .....	22
Garantie de satisfaction totale et de remplacement – 50 États des États-Unis, district fédéral de Columbia.....	23
Garantie de satisfaction totale et de remplacement – Canada.....	23
Comment obtenir une réparation sous garantie à Puerto Rico .....	23
Comment obtenir une réparation hors garantie – tous les territoires.....	24
Comment obtenir une réparation en dehors de ces territoires.....	24
Comment commander des accessoires et des pièces de rechange.....	24

# Sécurité du Grille-pain

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
3. Pour protéger contre les risques de choc électrique, ne pas plonger le cordon, les fiches ou le Grille-pain dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Il est nécessaire de surveiller de près l'utilisation de cet appareil par ou à proximité d'enfants.
5. Débrancher le Grille-pain lorsqu'on ne s'en sert pas et avant de le nettoyer. Laisser refroidir avant de monter ou d'enlever des pièces.
6. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon sont est abîmé(e), qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé de quelque manière que ce soit. Le rapporter au centre de réparations autorisé le plus proche pour le faire examiner, réparer ou régler.
7. Utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant peut être dangereux.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
10. Ne pas placer près d'une plaque électrique chaude, d'un brûleur allumé ou dans un four chaud.




11. Pour débrancher, mettre les commandes sur « OFF » puis tirer la fiche de la prise.
12. N'utiliser cet appareil que pour ce qu'il est prévu.
13. Il ne faut pas mettre des aliments trop grands, des produits emballés dans du papier métallique ou des ustensiles dans le Grille-pain à cause du risque d'incendie ou de choc électrique.
14. Couvrir le Grille-pain de matériaux inflammables tels que rideaux, draperies, murs et autres pendant qu'il fonctionne peut causer un incendie.
15. Ne pas essayer de déloger des aliments quand le grille-pain est branché.
16. Cet appareil est pour usage domestique uniquement.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Contraintes électriques

**⚠ AVERTISSEMENT**



**Risque de choc électrique**

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

**REMARQUE :** Votre grille-pain a une fiche mise à la terre à 3 broches. Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche entre dans une prise d'une seule manière. Si la fiche n'entre pas entièrement dans la prise, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez pas la fiche de quelque façon que ce soit.

N'utilisez pas de rallonges. Si le cordon est trop court, demandez à un électricien qualifié ou à un réparateur d'installer une prise plus près de l'appareil.

Volts : 120 volts de c.a. seulement.  
Hertz : 60 Hz

# Caractéristiques du Grille-pain KitchenAid®

Modèles KMTT200 et KMTT400

Fentes extra-larges

Intérieur d'acier

Panneaux latéraux d'acier Cool Reach™

Bouton Baker's Bagel™

Bouton de réchauffement

Ramasse-miettes amovible (non illustré)

Levier Easy Lift™

Contrôle du cadran de couleur

Enrouleur de cordon sous la base

FRANÇAIS

Fentes extra larges

Intérieur d'acier

Panneaux latéraux d'acier Cool Reach™

Boutons Baker's Bagel™

Boutons de réchauffement

Contrôle du cadran de couleur

Ramasse-miettes amovible (non illustrés)

Leviers Easy Lift™

Contrôle du cadran de couleur

Enrouleur de cordon sous la base

# Caractéristiques du grille-pain KitchenAid®

## Modèles KMTT200 et KMTT400

### Système Even-Heat™

Les éléments chauffants de fort calibre montés sur des plaques de mica extra-épaisses assurent un brunissage uniforme. Un capteur thermique ajuste automatiquement le temps de brunissement pour avoir des tranches brunies de la même manière d'une tranche à l'autre.

### Levier Easy Lift™

Annulez le brunissement en touchant le levier, tout simplement.

### Fentes extra larges

Convient pour les bagels, les muffins anglais et les tranches de pain épaisses.

### Clayettes de pain à auto-centrage

Centre parfaitement les pains minces ou épais pour brunir uniformément.

### Ramasse-miettes amovible(s)

Le plateau d'acier robuste, pleine largeur (deux plateaux côte à côte pour le modèle KMTT400) convient pour le panier supérieur du lave-vaisselle.

### Enrouleur de cordon sous la base

Gardez le surplus de cordon hors de vue et en retrait.

### Contrôle du cadran de couleur

Des boutons d'arrêt exact contrôlent les niveaux de brunissement avec précision. Tournez le cadran dans le sens horaire pour des rôties plus foncées, dans le sens antihoraire pour des rôties plus pâles.

### Boîtier d'acier peint ou d'acier inoxydable

Modèle à la mode et durable. Les surfaces d'acier peint et d'acier inoxydable sont faciles à nettoyer.

### Panneaux latéraux d'acier

#### Cool Reach™

Travaillez plus confortablement autour de ce grille-pain. Les écrans thermiques à l'intérieur du grille-pain aident à garder les panneaux latéraux d'acier extérieurs CoolReach™ plus frais.

### Intérieur d'acier

Le nec plus ultra pour la durabilité. La cavité de brunissement extra-profonde permet d'assurer un brunissage uniforme.

### FONCTIONS SPÉCIALES DE BRUNISSEMENT

#### Bouton Baker's Bagel™

Modifie automatiquement le niveau de puissance de chaque côté d'un bagel ou d'un muffin anglais, pour des résultats parfaits !

#### Bouton de réchauffement

Réchauffe les aliments déjà grillés sans brunissage supplémentaire.

#### Voyants

Indique les fonctions spéciales lorsque vous les choisissez.

#### Doubles contrôles indépendants (modèle KMTT400 seulement)

Les boutons d'une touche et les boutons à cadran pour chaque paire de fentes fonctionnent indépendamment les uns des autres, permettant ainsi de griller un bagel ou tout autre aliment dans une paire de fentes tandis que la seconde paire de fentes peut préparer des rôties ou réchauffer une pâtisserie.

# Mode d'emploi de votre grille-pain KitchenAid®

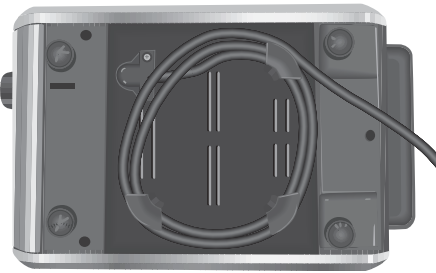
## MODÈLES KMTT200 et KMTT400

Avant d'utiliser votre grille-pain, vérifiez les fentes extra-larges et retirez tout matériel d'emballage ou imprimé qui aurait pu tomber à l'intérieur durant l'expédition ou la manutention. N'entrez pas d'objets métalliques dans le grille-pain.

Lorsque vous utilisez le grille-pain pour la première fois, vous pourriez voir un peu de fumée. Ceci est normal. La fumée n'est pas dangereuse et disparaît rapidement.

### MODE D'EMPLOI :

1. Raccourcissez le cordon, au besoin, en l'enroulant sous la base.



KMTT200



KMTT400

## ⚠️ AVERTISSEMENT



### Risque de choc électrique

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

2. Branchez l'appareil dans une prise mise à la terre à 3 branches.
3. Insérez le pain ou tout autre aliment à griller dans la fente.
4. Tournez le contrôle du cadran de couleur pour choisir la couleur que vous désirez. Tournez le contrôle de couleur dans le sens horaire pour les rôties plus foncées, et dans le sens antihoraire pour les rôties plus pâles.



**REMARQUE :** Différents types de pain et leurs niveaux d'humidité peuvent exiger différents réglages de couleur. Par exemple, le pain sec brunit plus rapidement que le pain moelleux et il exige un réglage plus pâle.

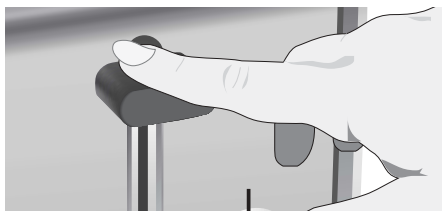
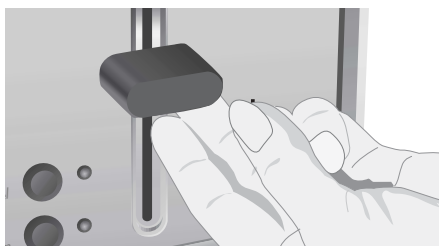
# Mode d'emploi de votre grille-pain KitchenAid®

## MODÈLES KMTT200 et KMTT400

Pour un brunissement uniforme avec le modèle KMTT200, grillez un seul type et une seule épaisseur de pain à la fois. Pour le modèle KMTT400 à 4 fentes et à doubles contrôles indépendants, si vous voulez faire griller deux pains différents, assurez-vous de griller un seul type de pain dans chaque paire de fentes.

5. Poussez le levier Easy Lift™ vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Les clayettes de centrage ajusteront automatiquement la largeur de fente pour garder les aliments droits pour un brunissement uniforme. À la fin de l'opération, le grille-pain s'éteindra et relèvera la rôtie.

Pour annuler le brunissement en tout temps, soulevez délicatement le levier Easy Lift™. Le grille-pain s'éteindra et la rôtie se relèvera.



FRANÇAIS

## Fonctions spéciales de brunissement

Après avoir abaissé le levier Easy Lift™ pour commencer le brunissement, vous pouvez choisir les fonctions spéciales de brunissement en enfonçant le bouton approprié. Les voyants indiqueront la fonction choisie. Après la fin du cycle de brunissement, toutes les fonctions seront effacées.

### Griller Baker's Bagel™

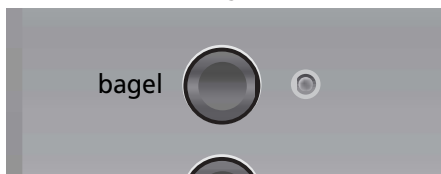
Choisir le bouton Bagel permettra de faire griller les muffins anglais et les bagels les plus épais uniformément. Le bas sera brun tandis que les côtés coupés seront grillés. Un processus exclusif KitchenAid, Griller Baker's Bagel™ produit des résultats parfaits en réduisant la puissance des éléments chauffants d'un côté de la cavité de brunissement de 50 %.

1. Insérez le bagel pour que le côté plat (tranché) du bagel soit face au centre du grille-pain.



# Fonctions spéciales de brunissement

2. Réglez le contrôle de couleur au niveau que vous désirez. Les muffins anglais prennent normalement plus de temps à griller que les bagels.
3. Poussez le levier Easy Lift™ vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
4. Enfoncez le bouton Bagel. Après avoir choisi la fonction Baker's Bagel™, vous ne pouvez pas l'annuler à moins d'annuler le cycle de brunissement. Pour ce faire, soulevez délicatement le levier Easy Lift™. Le grille-pain s'éteindra et le bagel se relèvera.



## Pour réchauffer les aliments grillés

La fonction Réchauffe réchauffera les rôties et autres aliments sans brunissage supplémentaire et rapidement.

1. Insérez l'aliment déjà grillé dans la fente du pain. Ne placez pas le pain avec du beurre ou toute autre garniture dans le grille-pain ! Utilisez l'option Réchauffe pour les bagels et le pain sec seulement.
2. Aucun réglage de couleur n'est nécessaire - la fonction Réchauffe remplace tout niveau de couleur réglé.
3. Poussez le levier Easy Lift™ vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
4. Enfoncez le bouton Réchauffe. Après avoir choisi la fonction Réchauffe, vous ne pouvez pas l'annuler à moins d'annuler le cycle de brunissement. Pour ce faire, soulevez délicatement le levier Easy Lift™. Le grille-pain s'éteindra et la rôtie se relèvera.

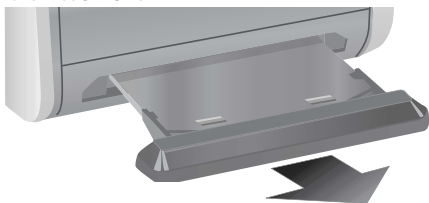


La fonction Réchauffe ne peut pas être utilisée avec la fonction Baker's Bagel™.

## Nettoyage de votre grille-pain

1. Débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir avant le nettoyage.
2. Sortez le ramasse-miettes et jetez les miettes dans une poubelle. Il est recommandé de vider le ramasse-miettes après chaque utilisation. Le ramasse-miettes convient pour le panier supérieur du lave-vaisselle.

**IMPORTANT :** le ramasse-miettes sera chaud immédiatement après un cycle de brunissement.



3. Essayez le grille-pain avec un chiffon de coton doux et humide. N'utilisez pas d'essuie-tout, de nettoyeurs abrasifs ou de produits nettoyants liquides. Ne plongez pas le grille-pain dans l'eau.

**REMARQUE :** s'il y a des éclaboussures de graisse ou d'huile sur le grille-pain, essuyez-les immédiatement avec un chiffon de coton propre et humide.

4. Remplacez le ramasse-miettes dans le grille-pain. Pressez-le fermement jusqu'à ce qu'il clique en place. N'utilisez pas le grille-pain sans ramasse-miettes dans sa bonne position.


**REMARQUE :** KitchenAid ne recommande pas d'utiliser d'enveloppe de grille-pain.

# Dépannage

**Si votre grille-pain ne fonctionne pas, vérifiez ce qui suit :**

- Assurez-vous que le grille-pain est bien branché dans une prise de courant appropriée. S'il l'est, débranchez-le.

**⚠ AVERTISSEMENT**



**Risque de choc électrique**

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

- Branchez le grille-pain.
- Si le grille-pain ne fonctionne toujours pas, vérifiez les fusibles ou le disjoncteur de la maison du circuit électrique où le grille-pain est branché et assurez-vous que le circuit est fermé.

**Si le problème ne peut pas être corrigé :**

- Ou si les codes d'erreur ont rendu le grille-pain inutilisable, consultez les sections de garantie et de service KitchenAid des pages 22 et 23. Ne rapportez pas le grille-pain au détaillant car il ne peut pas fournir le service.

# Garantie du Grille-pain KitchenAid®

FRANÇAIS

Durée de la garantie :	KitchenAid prendra en charge :	KitchenAid ne prendra pas en charge :
<p><b>50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, le Canada et Puerto Rico :</b> Garantie limitée d'un an à compter de la date d'achat.</p>	<p><b>50 États des États-Unis, district fédéral de Columbia et le Canada :</b> Garantie de satisfaction totale et de remplacement de votre Grille-pain. Consultez la page suivante pour obtenir des détails sur la façon de remplacer le Grille-pain.  <b>OU</b>  <b>À Puerto Rico :</b> Les coûts des pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Le service après-vente doit être assuré par un Centre de réparation autorisé KitchenAid. Pour obtenir une réparation, suivez les directives de la page 23.</p>	<p>A. Les réparations découlant de l'utilisation du Grille-pain dans un contexte autre qu'un foyer unifamilial normal.</p> <p>B. Les dommages attribuables aux causes suivantes : un accident, une modification, la mauvaise utilisation, un emploi abusif ou une utilisation non approuvée par KitchenAid.</p> <p>C. Les coûts des pièces de rechange ou de main-d'œuvre pour le Grille-pain si ce dernier est utilisé à l'extérieur du pays d'achat.</p>

**DÉSARMEUR DE GARANTIE TACITE, LIMITATION DES RECOURS.** LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS DANS LA MESURE APPLICABLE LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, SONT EXCLUES DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI. TOUTE GARANTIE TACITE IMPOSÉE PAR LA LOI EST LIMITÉE À UN AN, OU LA DURÉE MINIMUM PERMISE PAR LA LOI. PUISQUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

SI CET APPAREIL NE FONCTIONNE PAS COMME GARANTI, LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DES CLIENTS EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT SELON LES DISPOSITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE. KITCHENAID ET KITCHENAID-CANADA N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Cette garantie vous confère des droits spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant d'un État ou d'une province à l'autre.



# Garantie de satisfaction totale et de remplacement - 50 États des États-Unis, district fédéral de Columbia

---

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que, si le Grille-pain cesse de fonctionner au cours de la première année, KitchenAid livrera gratuitement un appareil identique ou comparable à votre porte et s'occupera de récupérer le Grille-pain original.

L'appareil de rechange sera aussi couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour recevoir ce service de qualité.

Si le Grille-pain KitchenAid® cesse de fonctionner durant la première année, il suffit d'appeler le numéro sans frais

1-800-541-6390 du Centre de satisfaction de la clientèle du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (heure de l'Est) ou le samedi de 10 h à 17 h. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant. (Pas de boîte postale).

Quand vous recevez le Grille-pain de rechange, veuillez utiliser le carton et les matériaux d'emballage pour emballer le Grille-pain original.

Écrivez vos nom et adresse sur une feuille de papier et mettez-la dans le carton avec une copie de la preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit, etc.)

# Garantie de satisfaction totale et de remplacement - Canada

---

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que, si le Grille-pain cesse de fonctionner au cours de la première année, KitchenAid le remplacera par un appareil identique ou comparable. L'appareil de rechange sera aussi couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour recevoir ce service de qualité.

Si le Grille-pain KitchenAid® cesse de fonctionner au cours de la première année, apportez-le ou retournez-le port dû à un Centre de Réparation KitchenAid

autorisé. Écrivez vos nom et adresse complète sur une feuille de papier et mettez-la dans le carton avec une copie de la preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit, etc.) Le Grille-pain de rechange sera expédié port prépayé et assuré. Si le service ne s'avère pas satisfaisant, appelez le numéro sans frais du Centre de relations avec la clientèle : 1-800-807-6777. Ou écrivez à :

Centre de relations avec la clientèle  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, ON L5N 3A7

# Comment obtenir une réparation sous garantie à Puerto Rico

---

Le Grille-pain KitchenAid® est couvert par une garantie limitée d'un an à partir de la date d'achat. KitchenAid prendra en charge les coûts des pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Le service après-vente doit être assuré par un Centre de réparation autorisé KitchenAid.

Apportez le Grille-pain ou retournez-le port payé et assuré à un Centre de réparation autorisé de KitchenAid. Le Grille-pain réparé vous sera retourné port prépayé et assuré. S'il est impossible d'obtenir des réparations satisfaisantes de cette manière, appelez le numéro sans frais 1-800-541-6390 pour obtenir l'adresse d'un Centre de réparation près de chez vous.

# Comment obtenir une réparation hors garantie – tous les territoires

---

Avant d'appeler pour faire réparer l'appareil, consultez la section Dépannage de la page 21.

**Pour obtenir de l'information sur les réparations dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia et Puerto Rico**, appelez le numéro sans frais 1-800-541-6390.

Ou écrivez à :

Centre de satisfaction de la clientèle  
KitchenAid Portable Appliances  
P.O. Box 218  
St. Joseph, MI 49085-0218

Ou contactez un centre de réparation autorisé près de chez vous.

**Pour obtenir de l'information sur les réparations au Canada**, appelez le numéro sans frais 1-800-807-6777.

Ou écrivez à :

Centre de relations avec la clientèle  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, ON L5N 3A7

## Comment obtenir une réparation en dehors de ces territoires

---

Demandez à votre distributeur local KitchenAid ou au détaillant où le Grillepain a été acheté où le faire réparer.

**Pour obtenir de l'information sur les réparations au Mexique**, appelez le numéro sans frais

01-800-024-17-17  
(JV Distribuciones)

ou

01-800-902-31-00  
(Industrias Birtman)

## Comment commander des accessoires et des pièces de rechange

---

**Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour le Grillepain dans les 50 États des États-Unis, dans le district fédéral de Columbia et à Puerto-Rico**,

appelez sans frais le 1-800-541-6390 du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h (heure de l'Est), le samedi de 10 h à 17 h.

Ou écrivez à :

Centre de satisfaction de la clientèle  
KitchenAid Portable Appliances  
P.O. Box 218  
St. Joseph, MI 49085-0218

**Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour le Grillepain au Canada**, appelez le numéro sans frais 1-800-807-6777.

Ou écrivez à :

Centre de relations avec la clientèle  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, ON L5N 3A7

**Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour le Grillepain au Mexique**, appelez le numéro sans frais

01-800-024-17-17  
(JV Distribuciones)

ou

01-800-902-31-00  
(Industrias Birtman)

# Índice

## INTRODUCCIÓN

Prueba de compra y registro del producto .....	En el interior de la portada
Seguridad del tostador .....	26
Medidas de seguridad importantes .....	26
Requisitos eléctricos .....	27

## CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONAMIENTO

Características del Tostador KitchenAid® (modelos KMTT200 y KMTT400 .....	28
Utilización de su Tostador KitchenAid® (modelos KMTT200 y KMTT400) .....	30
Funciones especiales de tostado .....	31
Tostado Baker's Bagel™ .....	31
Para calentar piezas tostadas .....	32

## CUIDADO Y LIMPIEZA

Limpieza de su tostador .....	32
Resolución de problemas .....	33

## INFORMACIÓN DE GARANTÍA Y SERVICIO

Garantía del Tostador KitchenAid® .....	34
Garantía de reemplazo sin dificultades en los 50 estados de los Estados Unidos y en el Distrito de Columbia .....	35
Garantía de reemplazo sin dificultades en Canadá .....	35
Cómo obtener el servicio de garantía en Puerto Rico .....	36
Cómo obtener el servicio de garantía una vez vencida la garantía – Todos los lugares .....	36
Cómo obtener el servicio técnico en otros lugares .....	36
Como realizar un pedido de accesorios y repuestos .....	37

# Seguridad del Tostador

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice electrodomésticos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad. Las instrucciones son las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque superficies calientes. Utilice las manijas o perillas.
3. Para protegerse contra descargas eléctricas no sumerja el cable, los enchufes ni el Tostador en agua ni en ningún otro líquido.
4. Es necesario que supervise de cerca cuando algún electrodoméstico está siendo utilizado cerca de los niños o está siendo utilizado por éstos.
5. Desenchufe el Tostador cuando no esté en uso y antes de la limpieza. Deje que se enfríe antes de colocar o quitar las piezas.
6. No utilice ningún electrodoméstico con un cable o un enchufe dañado, ni luego de un mal funcionamiento, ni si se ha dañado de alguna forma. Devuelva el electrodoméstico al Centro de servicio técnico autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste.
7. El uso de acoplamientos accesorios no recomendados por el fabricante del electrodoméstico puede ocasionar lesiones.
8. No lo utilice a la intemperie.
9. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o mesada de cocina ni que toque superficies calientes.

10. No lo coloque sobre ni cerca de un quemador eléctrico o a gas caliente ni dentro de un horno caliente.
11. Para desconectar el electrodoméstico, lleve todos los controles a la posición "OFF" (APAGADO), luego desenchufe.
12. No utilice el electrodoméstico con ningún otro fin que no sea el indicado.
13. No se deben introducir alimentos de gran tamaño ni paquetes con envoltorio metálico ni utensilios de metal en el Tostador ya que se corre el riesgo de ocasionar incendios o descargas eléctricas.
14. Si el Tostador está cubierto o si entra en contacto con materiales inflamables como cortinas, paredes y materiales similares cuando esté funcionando, se puede producir un incendio.
15. No intente quitar los alimentos mientras el Tostador esté enchufado.
16. Este producto está diseñado para ser utilizado sólo para uso doméstico.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## Requisitos eléctricos

### **ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

**NOTA:** Su tostador tiene un enchufe de 3 puntas con conexión a tierra. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este enchufe sólo entra en una toma de corriente en un sólo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, comuníquese con un electricista calificado. No modifique el enchufe de ningún modo.

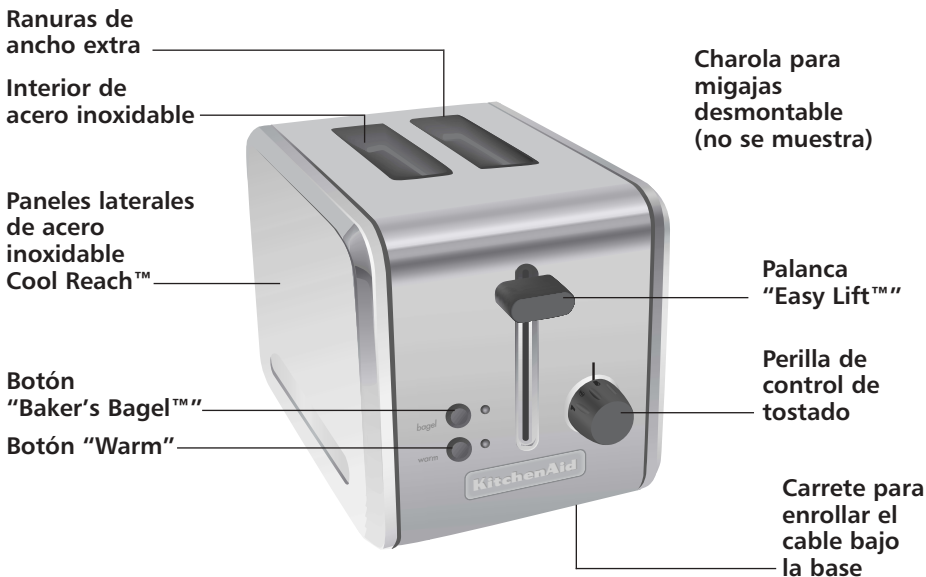
No utilice un cable de extensión. Si el cable de corriente es muy corto, pida a un electricista calificado o a un técnico que instale una toma de corriente cerca del aparato.

ESPAÑOL

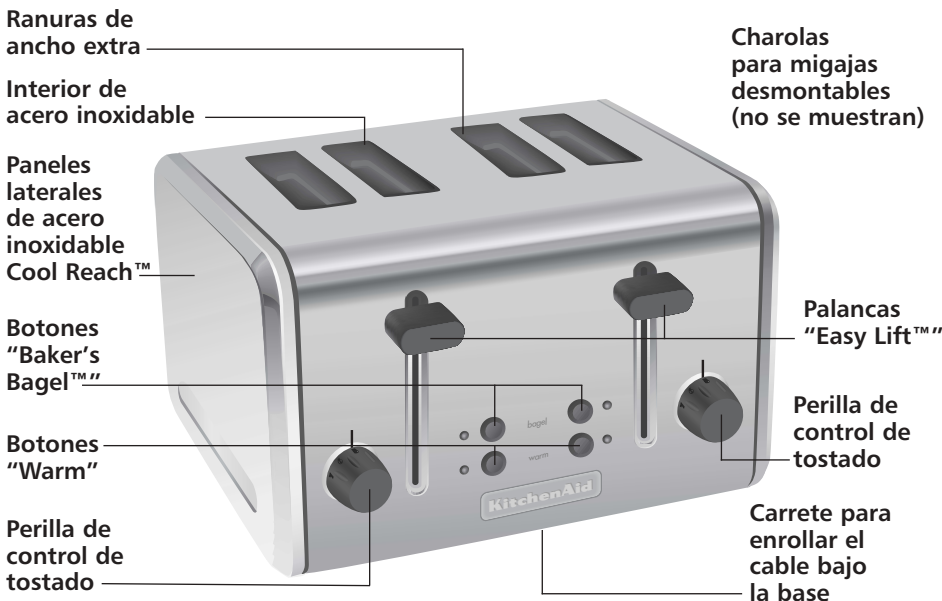
Voltaje: 120 Voltios CA únicamente.  
Hertz: 60 Hz

# Características del Tostador KitchenAid®

Modelos KMTT200 y KMT400



ESPAÑOL



# Características del Tostador KitchenAid®

## Modelos KMTT200 y KMT400

### Sistema Even-Heat™

Los elementos calentadores de grueso calibre, montados en placas de mica extra gruesa, aseguran un tostado uniforme. Un sensor de calor automáticamente ajusta el tiempo de tostado para asegurar un tostado uniforme, rebanada tras rebanada.

### Palanca "Easy Lift™"

Cancele el tostado con un solo toque de la palanca.

### Ranuras de ancho extra

Admiten bollos, panecillos ingleses (English muffins) y panes gruesos con facilidad.

### Rejillas para pan que se centran automáticamente

Centran panes gruesos o delgados perfectamente para un tostado uniforme.

### Charola(s) para migajas desmontable(s)

La charola de acero inoxidable resistente, de ancho completo (dos charolas lado a lado en el KMTT400) se puede colocar en el estante superior de un lavavajillas.

### Carrete para enrollar el cable bajo la base

Conserva el cable extra fuera de la vista y sin estorbar.

### Perilla de control de tostado

Las perillas de tope exacto controlan con precisión los niveles de tostado. Gire la perilla a su derecha para un tostado más oscuro y a su izquierda para un tostado más claro.

### Cubierta de acero inoxidable o de acero pintado

Elegante y durable. Las superficies de acero inoxidable y acero pintado son fáciles de limpiar.

### Paneles laterales de acero inoxidable Cool Reach™

Trabaje de manera más cómoda cerca del tostador. Los escudos térmicos dentro del tostador ayudan a reducir la temperatura de los paneles laterales exteriores de acero inoxidable Cool Reach™.

### Interior de acero inoxidable

Lo máximo en durabilidad. La cavidad extra profunda de tostado ayuda a garantizar un tostado uniforme.

## FUNCIONES ESPECIALES DE TOSTADO

### Botón "Baker's Bagel™"

Automáticamente varía el nivel de potencia a cada lado del bollo o panecillo inglés, i para obtener un resultado perfecto!

### Botón "Warm"

Calienta alimentos previamente tostados sin tostarlos más.

### Luces de funcionamiento

Indican funciones especiales cuando se seleccionan.

### Dos controles independientes (Sólo modelo KMTT400)

Los botones que se activan con un solo toque y las perillas de control para cada par de ranuras funcionan de manera independiente, y permiten tostar un bollo u otra pieza en un par de ranuras, mientras el segundo par de ranuras puede tostar pan o calentar un pastelillo.

# Utilización de su Tostador KitchenAid®

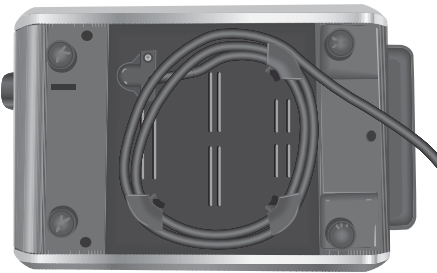
## Modelos KMTT200 y KMT400

Antes de utilizar su tostador, revise las ranuras de ancho extra y retire cualquier paquete o material impreso que pudiera haberse introducido durante el envío o el manejo. No introduzca en el tostador un objeto metálico.

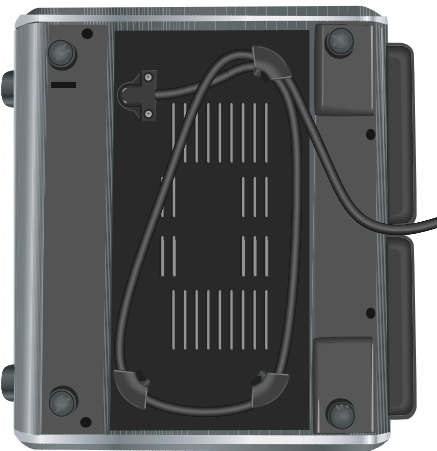
Puede ver un poco de humo la primera vez que utilice el tostador. Esto es normal. El humo es inofensivo y desaparecerá pronto.

### PARA UTILIZAR:

1. Acorte el cable, de ser necesario, enrollando el cable bajo la base.



KMTT200



KMT400

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

2. Conecte en una toma de corriente de 3 puntas con conexión a tierra.
3. Introduzca dentro de la ranura el pan o el alimento que se va a tostar.
4. Gire la perilla de control de tostado para seleccionar el grado de tostado que desea. Gire la perilla a su derecha para un tostado más oscuro y a su izquierda para un tostado más claro.



**NOTA:** Distintos tipos de pan y sus niveles de humedad pueden necesitar distintos niveles de tostado. Por ejemplo, el pan seco se tostará más rápidamente que el pan húmedo y necesitará un nivel de tostado más bajo.

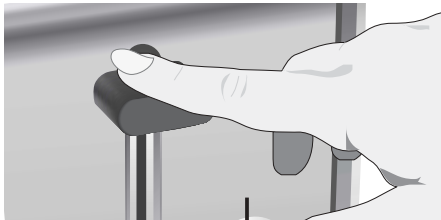


# Utilización de su Tostador KitchenAid®

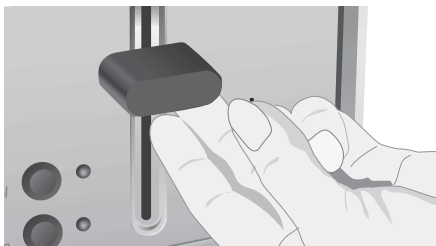
## Modelos KMTT200 y KMT400

Para un tostado uniforme en el modelo KMTT200, tueste sólo un tipo de pan del mismo grosor a la vez. Para el modelo de cuatro ranuras KMTT400 con dos controles independientes, si desea tostar dos tipos de pan distintos asegúrese de tostar sólo un tipo de pan en cada par de ranuras.

5. Mueva la palanca Easy Lift™ hacia abajo hasta fijarla en su posición. Las rejillas para centrar ajustarán el ancho de la ranura de manera automática para sostener el alimento en posición vertical y así obtener un tostado



uniforme. Al terminar de tostar, el tostador se apagará y expulsará el pan tostado.



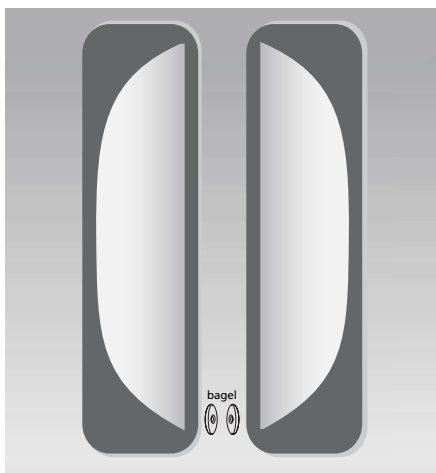
## Funciones especiales de tostado

Después de que baje la palanca Easy Lift™ para comenzar a tostar, puede seleccionar las funciones especiales de tostado presionando el botón correspondiente. Las luces de funcionamiento indicarán la función seleccionada. Después de completar un ciclo de tostado todas las funciones se borrarán.

### Tostado Baker's Bagel™

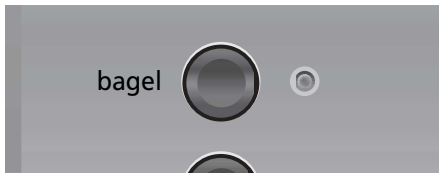
Seleccione el botón "Bagel" para tostar los bollos y panecillos ingleses más gruesos de manera uniforme, dorando ligeramente la parte de abajo al mismo tiempo que tuesta los lados que están rebanados. El tostado Baker's Bagel™, un proceso exclusivo de KitchenAid, produce resultados perfectos al reducir en un 50% la energía a los elementos calentadores de un lado de la cavidad de tostado.

1. Inserte el bollo de modo que el lado plano (rebanado) quede al centro del tostador.



# Funciones especiales de tostado

2. Ajuste el control de tostado al nivel deseado. Por lo general los panecillos ingleses tardan más tiempo en tostarse que los bollos.
3. Mueva la palanca Easy Lift™ hacia abajo hasta fijarla en su posición.
4. Presione el botón "Bagel". Una vez seleccionada la función de Baker's Bagel™ no puede cancelarse a menos que se cancele el ciclo de tostado. Haga esto levantando suavemente la palanca Easy Lift™. El tostador se apagará y expulsará el pan tostado.



## Para calentar piezas tostadas

La función de calentamiento "Warm" calentaré el pan tostado y otras piezas de forma rápida y sin volverlas a tostar.

1. Inserte la pieza previamente tostada en la ranura para el pan. ¡No coloque pan con mantequilla ni cubierto con otro ingrediente en el tostador! Utilice la función "Warm" para pan seco y bollos únicamente.
2. No necesita ajustar el nivel de tostado; la función "Warm" cancela el nivel de tostado que haya determinado.
3. Mueva la palanca Easy Lift™ hacia abajo hasta fijarla en su posición.
4. Presione el botón "Warm". Una vez seleccionada la función de "Warm" no puede cancelarse a menos que se cancele el ciclo de tostado. Haga esto levantando suavemente la palanca Easy Lift™. El tostador se apagará y expulsará el pan tostado.



La función "Warm" no puede utilizarse en combinación con la función de Baker's Bagel™.

## Limpieza de su tostador

1. Desconecte el tostador y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
2. Deslice la charola para migajas y sacúdalas en un bote de basura. Se recomienda que la charola para migajas se limpie después de cada uso. Se puede colocar la charola para migajas en el estante superior de un lavavajillas.



**IMPORTANTE:** La charola estará caliente inmediatamente después de un ciclo de tostado.

3. Limpie el tostador con un paño de algodón suave y húmedo. No utilice toallas de papel, limpiadores abrasivos o productos de limpieza líquidos. No sumerja el tostador en agua.

**NOTA:** Si el tostador se salpica de grasa o aceite, limpie las salpicaduras inmediatamente utilizando un paño de algodón limpio y húmedo.

4. Vuelva a colocar la charola para migajas en el tostador. Presione firmemente hasta que escuche un clic. No utilice el tostador sin la charola para migajas en su posición correcta.


**NOTA:** KitchenAid no recomienda el uso de una cubierta para tostador.

# Resolución de problemas

## Si su tostador no funciona, revise lo siguiente:

- Vea si el tostador está conectado a una toma de corriente adecuada. Si está conectado, desconecte el tostador.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

- Conecte el tostador.
- Si el tostador aún no funciona, revise los fusibles de la casa o el interruptor del circuito eléctrico al que está conectado el tostador, y asegúrese que el circuito esté cerrado.

## Si no puede solucionar el problema:

- O si los códigos de error han inutilizado permanentemente el tostador, consulte las secciones de Garantía y Servicio de KitchenAid en las páginas 34-35. No devuelva el tostador al vendedor, pues no brindan el servicio técnico de mantenimiento.

# Garantía del Tostador KitchenAid®

Duración de la garantía:	KitchenAid pagará por:	KitchenAid no pagará por:
<p><b>50 estados de los Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Canadá y Puerto Rico:</b> Un año de garantía limitada a partir de la fecha de compra.</p>	<p><b>50 estados de los Estados Unidos, el Distrito de Columbia y Canadá:</b> El reemplazo de su Tostador sin dificultades. Consulte la siguiente página para obtener los detalles sobre cómo realizar el reemplazo. O <b>En Puerto Rico:</b> Los costos de los repuestos y del trabajo de reparación para corregir los defectos en los materiales y la mano de obra. El servicio técnico debe ser provisto por un Centro de servicio técnico de KitchenAid autorizado. Para solicitar un servicio técnico, siga las instrucciones de la página 35.</p>	<p>A. Las reparaciones cuando el Tostador sea utilizado con otro fin que no sea el uso doméstico normal de una familia. B. Los daños como consecuencia de un accidente, alteración, mal uso, abuso o uso con productos no aprobados por KitchenAid. C. Los costos de repuestos o de mano de obra de reparación del Tostador cuando haya sido utilizado fuera del país en donde fue comprado.</p>

ESPAÑOL

**LA EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE LIMITACIÓN DE LOS RECURSOS, INCLUYENDO GARANTÍAS EN LA MEDIDA EN QUE SE APLIQUEN A LA COMERCIABILIDAD O APTITUD CON UN FIN DETERMINADO, SON EXCLUIDAS EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LEY. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE PUEDA SER IMPUESTA POR LEY ESTÁ LIMITADA A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES NI EXCLUSIONES EN RELACIÓN CON LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD, DE MANERA TAL QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES PUEDE QUE NO SE APLIQUEN EN SU CASO.**

SI ESTE PRODUCTO NO FUNCIONA SEGÚN SE GARANTIZA, EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO SEGÚN LOS TÉRMINOS Y LAS CONDICIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. KITCHENAID Y KITCHENAID CANADA NO ASUMEN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSIGUIENTES. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted goce de otros derechos que varían de estado en estado o de provincia en provincia.

# Garantía de reemplazo sin dificultades en los 50 estados de los Estados Unidos y en el Distrito de Columbia

---

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid, que si el Tostador presentara alguna falla durante el primer año, le enviaremos un reemplazo sin cargo idéntico o comparable a su domicilio y arreglaremos la devolución del Tostador original. El reemplazo de su unidad también estará cubierto por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su Tostador KitchenAid® presentara alguna falla durante el primer año, simplemente llame gratis a nuestro Centro de satisfacción al cliente KitchenAid al 1-800-541-6390, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m. (Hora del Este), o los sábados, de 10 a.m. a 5 p.m. Proporcione al asesor su dirección completa para el envío. (No se aceptan números de casillas postales).

Cuando reciba la unidad de reemplazo de su Tostador, utilice la caja y los materiales de embalaje para embalar el Tostador original. En la caja, escriba su nombre y dirección en un papel junto con la copia del comprobante de compra (recibo de compra, ticket de la tarjeta de crédito, etc.)

## Garantía de reemplazo sin dificultades en Canadá

---

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si su Tostador presentara alguna falla durante el primer año, KitchenAid Canada lo reemplazará por uno idéntico o comparable. El reemplazo de su unidad también estará cubierto por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su Tostador KitchenAid® presentara alguna falla durante el primer año, lleve el Tostador, o mándelo con envío a cobrar, a un Centro de servicio técnico KitchenAid® autorizado. En la caja, escriba su nombre y dirección postal en un papel junto con la copia el comprobante de compra (recibo de compra, ticket de la tarjeta de crédito, etc.) El Tostador de reemplazo se le entregará de forma prepaga y asegurada. Si no queda satisfecho con el servicio, llame de manera gratuita a nuestro Centro de interacción con el cliente al 1-800-807-6777. O escribanos a:

Customer Interaction Centre  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, ON L5N 3A7

# Cómo obtener el servicio de garantía en Puerto Rico

---

Su Tostador KitchenAid® tiene garantía de un año a partir de la fecha de compra. KitchenAid pagará los repuestos y la mano de obra para corregir defectos en los materiales y en la mano de obra. El servicio técnico debe ser provisto por un Centro de servicio técnico de KitchenAid autorizado.

Lleve el Tostador o mándelo con envío asegurado a cobrar a un Centro de servicio técnico de KitchenAid autorizado. El Tostador reparado se le entregará de forma prepa y asegurada. Si no queda satisfecho con el servicio, llame de manera gratuita al 1-800-541-6390 para averiguar la ubicación del Centro de servicio técnico más cercano.

## Cómo obtener el servicio de garantía una vez vencida la garantía – Todos los lugares

---

Antes de llamar al servicio técnico, revise la sección de Solución de problemas en la página 33.

**Para obtener información sobre el servicio técnico en los 50 estados de los Estados Unidos, Distrito de Columbia y Puerto Rico,** llame de manera gratuita al 1-800-541-6390.

O escriba a:  
Customer Satisfaction Center  
KitchenAid Portable Appliances  
P.O. Box 218  
St. Joseph, MI 49085-0218

O contáctese con un Centro de servicio técnico autorizado cercano a su domicilio.

**Para obtener información sobre el servicio técnico en Canadá,** llame de manera gratuita al 1-800-807-6777.

O escriba a:  
Customer Interaction Centre  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, ON L5N 3A7

## Cómo obtener el servicio técnico en otros lugares

---

Consulte su distribuidor de KitchenAid local o a la tienda donde compró el Tostador para obtener información sobre el servicio técnico.

**Para obtener información sobre el servicio técnico en México,** llame de manera gratuita al 01-800-024-17-17 (JV Distribuciones)

O  
01-800-902-31-00  
(Industrias Birtman)

# Como realizar un pedido de accesorios y repuestos

---

**Para solicitar accesorios o repuestos para su Tostador en los 50 estados de los Estados Unidos, Distrito de Columbia y Puerto Rico,**

llame de manera gratuita al 1-800-541-6390 de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m. (Hora del Este) o los sábados, de 10 a. m. a 5 p. m.

O escriba a:

Customer Satisfaction Center,  
KitchenAid Portable Appliances,  
P.O. Box 218,  
St. Joseph, MI 49085-0218

**Para solicitar accesorios o repuestos para su Tostador en Canadá,**

llame de manera gratuita al 1-800-807-6777.

O escriba a:

Customer Interaction Centre  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, ON L5N 3A7

**Para solicitar accesorios o repuestos para su Tostador en México,**

llame de manera gratuita al 01-800-024-17-17 (JV Distribuciones)

o al

01-800-902-31-00  
(Industrias Birtman)

®Registered trademark/Marque déposée/Marca registrada KitchenAid, U.S.A.

™ Trademark/Marque de commerce/Marca de comercio KitchenAid, U.S.A.,  
KitchenAid Canada licensee in Canada/Emploi licencié par KitchenAid Canada au Canada.

©2005. All rights reserved. Tout droits réservés. Todos los derechos reservados.



(4885dZw1205)

BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ.™